

Obsah

Vorwort des Herausgebers	5
<i>Mojmír Muzikant</i> : Der Sprachatlas der deutschen Mundarten in Tschechien, vorläufige Forschungsergebnisse des tschechischen Teilteams und Perspektiven.....	7
<i>Armin R. Bachmann</i> : Die Mundart von Zaboř/Záboří bei Budweis/České Budějovice.....	17
<i>Daniel Nützel</i> : Die Dialektlandschaften des Riesengebirges: eine „verkleinerte Wiedergabe des gesamtschlesischen Raumes“?	27
<i>Astrid Christl</i> : Umgang mit spontansprachlichen Aufnahmen im Rahmen des ADT – eine Geschichte aus Lenora	39
<i>Fritz-Peter Scherf</i> : Obersächsisches und Nordböhmisches heute	49
<i>Richard Rothenhagen</i> : Verschiedene Arten von Entlehnungen und Interferenzen in Bezug auf das Tschechische und das Deutsche in deutschen Sprachinselmundarten in Mähren.....	61
<i>Anthony Rowley</i> : Tschechisches in den bairischen Dialekten Bayerns	73
<i>Rudolf Šrámek</i> : Flurnamen deutscher Herkunft in Mähren und Schlesien.....	87
<i>Heinz Dieter Pohl</i> : Die deutsche Küchenterminologie in den Ländern der Böhmisches Krone (im Vergleich mit Wien).....	97
<i>Stanislava Kloferová</i> : Spitznamen im Kontakt.....	127
<i>Eva Hofrichterová</i> : Die tschechisch-deutsche Sprachmischung im Hultschiner Ländchen	135

<i>Alfred Wildfeuer: Wo Schwabisch Bairisch ist</i> Deutschböhmische Sprachinseln in der Karpaten-Ukraine.....	159
<i>Alois Dicklberger: Der Sprachatlas Böhmerwald</i>	177
<i>Boris Blahak: Der Einfluss der oberdeutschen Dialekte auf Franz Kafkas</i> Sprache	189
Adressen der Autoren.....	211